



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

§ 1. Загальні положення

1. Ці Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym» (надалі – «**Правила**») визначають порядок та умови участі в акції «Lato z Kontem Lokacyjnym» (надалі – «**Акція**»).
2. Організатором Акції є Банк BNP Paribas Bank Polska Spółka Akcyjna з місцезнаходженням за адресою: вул. Каспшака, 2, м. Варшава, 01-211, внесений у реєстр підприємців Державного судового реєстру Районним судом столичного міста Варшави, XIII Господарським відділом Державного судового реєстру за номером KRS 0000011571, що має податковий номер NIP 526-10-08-546, статутний капітал у розмірі 147 799 870 зл., внесений у повному обсязі (далі – «**Організатор**» або «**Банк**»). Використання займенників «ми» та «наш» у різних формах слід також розуміти як посилання на Банк.
3. Акція полягає в тому, що Банк застосовує до Учасників Акції після виконання ними умов, викладених в Правилах, іншу, більш вигідну за поточну стандартну пропозицію, акційну процентну ставку на кошти на рахунку Konto Lokacyjne, відповідно до умов, описаних в § 5 Правил.
4. Акція проводиться на території Польщі.
5. Акція не є грою випадку у розумінні Закону «Про азартні ігри» від 19.11.2009.

§ 2. Глосарій термінів

1. **Робочий день** – день з понеділка по п'ятницю, за винятком державних вихідних на території Республіки Польща;
2. **Картка** – платіжна дебетова картка під назвою «Karta Otwarta na Dzisiaj», «Karta Otwarta na Świat» або «Karta Otwarta na eŚwiat», доступна в межах тарифного плану «Konto Otwarte na Ciebie», або дебетова картка «Moja Karta Premium Mastercard» чи картка «Karta Mastercard Multiwalutowa», доступна в межах тарифного плану «Moje Konto Premium», яка випускається Банком до особистого рахунку власника особистого рахунку в платіжній організації Mastercard (Mastercard Europe SA, бельгійська компанія № RPR 0448.038.446, зареєстрована за адресою 198A Chaussée de Tervuren, Ватерлоо, В-1410, Бельгія («Mastercard»));
3. **Мобільна картка** – картка, емітована Банком до особистого рахунку без фізичного носія;
4. **Наступний період нарахування Акційних відсотків** – застосовується з 10-го числа місяця, наступного за місяцем, в якому виконано умови, зазначені в абз. 2 § 4, до 9-го числа наступного місяця, за винятком останнього періоду, який закінчується 31 січня 2025 року (дата закінчення Акційного періоду);
5. **Особистий рахунок** – ощадно-розрахунковий рахунок, індивідуальний або спільний, з тарифним планом «Konto Otwarte dla Ciebie» або «Moje Konto Premium», що обслуговується Банком на підставі договору, відкритого для рахунку «Konto Lokacyjne»;
6. **Депозитний рахунок** – ощадний рахунок, який обслуговується Банком на підставі договору, відкритого для рахунку «Konto osobiste»;
7. **Клієнт** – фізична особа, яка є повністю дієздатним споживачем, що уклала з Банком Договір з метою, не пов'язаною з підприємницькою діяльністю;



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

8. **Відділення** – один із Центрів обслуговування клієнтів Банку, в якому фізична особа може укласти договір на обраний банківський продукт, в тому числі Договір.
9. **Період приєднання до участі в Акції** – період, зазначений в абз. 1 § 3 Правил, протягом якого Учасник Акції може укласти Договір на відкриття рахунку «Konto osobiste» та «Konto Lokacyjne» та взяти участь в Акції;
10. **Період дії Акції** – період, зазначений в абз. 4 § 3 Правил, протягом якого Учасник Акції може скористатися Акційною процентною ставкою, виконавши умови, зазначені в § 4 Правил;
11. **Акційна процентна ставка** – акційна процентна ставка у розмірі 8 % річних для коштів, накопичених на рахунку «Konto Lokacyjne» у сумі до 25 000 злотих, яка діє протягом Акційного періоду, за умови виконання умов, викладених у § 4;
12. **Стандартна процентна ставка** – процентна ставка, яка застосовується до коштів, накопичених на рахунку «Konto Lokacyjne» відповідно до «Таблиці процентних ставок для коштів на банківських рахунках Індивідуальних клієнтів – продукти в пропозиції»;
13. **Перший період нарахування Акційної процентної ставки** – застосовується до рахунку «Konto Lokacyjne» від дати укладення між Клієнтом та Банком Договору в межах рахунку «Konto osobiste» та «Konto Lokacyjne» та триває до 9-го числа другого місяця, наступного за місяцем укладення Договору;
14. **Система інтернет-банкінгу** – система електронного банкінгу GOonline, що надається Банком фізичній особі, яка уклала з Банком Договір;
15. **Безготівкові транзакції** – безготівкові операції, виконані Учасником Акції з використанням Картки / Мобільної картки, які полягають в оплаті товарів чи послуг у торговельно-сервісних пунктах, де приймаються платежі Карткою або без фізичного пред'явлення Картки – Мобільною карткою, зокрема:
 - a) інтернет-транзакції,
 - b) оплата телефонних або поштових замовлень,
 - c) безконтактні платежі, здійснені за допомогою цифрового гаманця, в тому числі: Apple Pay, Fitbit Pay, Garmin Pay, Google Pay, SwatchPay, Xiaomi Pay,
 - d) транзакції, здійснені через або з використанням сторонніх систем онлайн-платежів, як-от: PayU, Przelewy 24, Dotpay, Blue Media.Безготівкові транзакції не включають транзакції BLIK, здійснені за допомогою додатку GOmobile;
16. **Учасник Акції** – Клієнт, який виконав умови, зазначені в § 3 Правил;
17. **Договір** – Типовий договір про Банківські рахунки, Картку та Електронні канали доступу, що укладається між Банком та Клієнтом.
18. **Надходження** – загальна сума надходжень на рахунок «Konto osobiste» у Банку, за винятком надходжень, що походять з такого:
 - 1) інші рахунки цього Клієнта, відкриті в Банку,
 - 2) кредитні рахунки, що використовуються для обслуговування кредитів чи позик, наданих Банком Клієнту,
 - 3) транзакції, здійснені в результаті виправлень чи скарг.



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

§ 3. Період та умови приєднання до участі в Акції

1. Приєднатися до участі в Акції можна з **15 липня 2024 року** до досягнення **15 000 приєднань** до участі в Акції, але не пізніше **30 вересня 2024 року** («Період приєднання до участі в Акції»). Інформацію про поточну кількість приєднань до участі Акції або про те, коли вона буде вичерпана, можна отримати у Відділеннях Банку.
2. Приєднатися до участі в Акції може Клієнт, який не був власником або співвласником ощадного-розрахункового рахунку в Банку протягом 12 місяців, що передували укладенню Договору в межах Акції.
3. Клієнт може приєднатися до участі в Акції лише під час укладання Договору в межах рахунку «Konto osobiste» та «Konto Lokacyjne» у Відділенні Банку.
4. Період дії Акції триває з **дати приєднання до участі в Акції до 31 січня 2025 року**.
5. Одночасно на рахунок «Konto Lokacyjne» може поширюватися лише одна акція, що означає, що Акція не поєднується з іншими акціями, організованими Банком щодо рахунку «Konto Lokacyjne».
6. Учасник Акції має право відмовитися від участі в Акції в будь-який час, надавши відповідну заяву у Відділенні Банку або в Системі інтернет-банкінгу. Відмова призведе до припинення участі в Акції в день отримання розпорядження Учасника Акції.
7. Акція може повторюватися в майбутньому у вигляді наступних випусків у інший Період приєднання до участі в Акції або Період дії Акції, ніж той, що вказаний в цих Правилах, але на тих самих або інших умовах, які можуть збігатися з тими, що викладені в цих Правилах.

§ 4. Правила та умови Акції

1. Умовами, що дають Учаснику Акції право на отримання Акційної процентної ставки в **Першому періоді нарахування Акційної процентної ставки**, є:
 - 1) наявність рахунку «Konto osobiste» та
 - 2) наявність рахунку «Konto Lokacyjne», на який поширюється дія Акції.

Приклад 1. Я відкриваю рахунок «Konto osobiste» та «Konto Lokacyjne» в межах Акції 16.07.2024.
До якого моменту я матиму Акційну процентну ставку?

У такому разі на Ваші кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokacyjne», будуть нараховуватися відсотки за акційною процентною ставкою з 16.07.2024 до 09.09.2024.

Приклад 2. Я відкриваю рахунок «Konto osobiste» та «Konto Lokacyjne» в межах Акції 05.08.2024.
До якого моменту я матиму Акційну процентну ставку?

У такому разі на Ваші кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokacyjne», будуть нараховуватися відсотки за акційною процентною ставкою з 05.08.2024 до 09.10.2024.

2. Умовами, що дають Учаснику Акції право на отримання Акційної процентної ставки в **Наступних періодах нарахування Акційної процентної ставки**, є:
 - 1) наявність рахунку «Konto osobiste» та
 - 2) наявність рахунку «Konto Lokacyjne», на який поширюється дія Акції, та



Правила Акції «Lato z Kontem Lokasyjnym»

- 3) виконання щонайменше чотирьох безготівкових транзакцій, та
- 4) зарахування Надходжень в розмірі щонайменше 1000 зл.
за попередній календарний місяць.

Приклад 3. Я відкриваю рахунок «Konto osobiste» та «Konto Lokasyjne» в межах Акції 16.07.2024. Коли я маю виконати додаткову умову Надходжень та Безготівкових транзакцій, щоб отримати Акційну процентну ставку?

У місяці, наступному за місяцем, в якому Ви відкрили рахунки та приєдналися до участі в Акції, у цьому випадку в серпні 2024 року. У цьому разі на Ваші кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokasyjne», будуть нараховуватися відсотки за акційною процентною ставкою в період з 10.09.2024 по 09.10.2024.

І аналогічно в наступні місяці, наприклад, щоб зберегти Акційну процентну ставку в період 10.10.2024 – 09.11.2024, у вересні необхідно виконати додаткові умови Надходжень та Безготівкових операцій.

3. Невиконання умов, зазначених в абз. 2, в один з місяців Періоду дії Акції не позбавляє Учасника Акції права на участь в Акції в наступних місяцях.

Приклад 4. Я беру участь в акції «Lato z Kontem Lokasyjnym» з 05.08.2024. У вересні 2024 р. мені не вдалося здійснити чотири безготівкові транзакції, але в жовтні 2024 р. я вже виконав(-ла) усі умови, передбачені Правилами. Як на мої кошти на рахунку «Konto Lokasyjne» будуть нараховуватися відсотки?

Оскільки умови Акції, зазначені в абз. 2, не були виконані у вересні 2024 року, на Ваші кошти в період з 10.10.2024 по 09.11.2024 будуть нараховуватися відсотки за Стандартною процентною ставкою. Якщо Ви виконаєте умови Акції, зазначені в абз. 2, в наступному місяці (наприклад, жовтні 2024 року), на Ваші кошти в період з 10.11.2024 по 09.12.2024 будуть нараховані відсотки за Акційною процентною ставкою.

§ 5. Акційна процентна ставка для рахунку «Konto Lokasyjne»

1. Акція полягає в тому, що Банк в Період дії Акції за виконання умов, зазначених в § 3 і § 4, застосовує Акційну процентну ставку для коштів, накопичених на рахунку «Konto Lokasyjne» у сумі до 25 000 зл., яка становить **8 % річних**. На суму, що перевищує 25 000 зл., нараховується Стандартна процентна ставка.

Приклад 5. На моєму рахунку «Konto Lokasyjne», відкритому в межах Акції, баланс становить 35 000 злотих.

Як на мої кошти будуть нараховуватися відсотки?

Якщо ви виконали умови Акції, зазначені в абз. 1 та 2 у §4, то:



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

- на 25 000 злотих будуть нараховуватися відсотки за Акційною процентною ставкою;
- на 10 000 злотих будуть нараховуватися відсотки за Стандартною процентною ставкою (сума понад 25 000 зл.).

2. Відсотки за Акційною процентною ставкою нараховуються на кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokacyjne», відповідно до залишку на кінець кожного дня.
3. Відсотки на кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokacyjne», нараховуються відповідно до Договору в перший Робочий день, наступний за календарним місяцем, якого стосуються відсотки.
4. На кошти, накопичені на рахунку «Konto Lokacyjne», після Періоду дії Акції та протягом Періоду дії Акції, якщо не виконані умови Акції, нараховується Стандартна процентна ставка.
5. З нарахованих відсотків стягується єдиний податок на прибуток фізичних осіб згідно з загальнообов'язковими положеннями закону.
6. У частині, не охопленій цими Правилами, застосовуються положення Договору.

§ 6. Рекламация

1. Рекламация щодо Акції можуть бути подані до Банку:
 - 1) листом на адресу: BNP Paribas Bank Polska Spółka Akcyjna, Warszawa (01-211), ul. Kasprzaka 2, або
 - 2) в електронному вигляді на сайті <https://www.bnpparibas.pl/kontakt/formularz-reklamacji.asp> форма для контакту, з позначкою «Lato z Kontem Lokacyjnym» або
 - 3) телефоном за номером: 503 221 521, доступний у робочі дні з 8:00 до 20:00 (вартість дзвінка згідно з тарифом оператора), або
 - 4) письмово або усно зі складанням протоколу в будь-якому відділенні обслуговування клієнтів Банку.
2. З метою прискорення розгляду рекламация вона повинна містити ім'я та прізвище заявника, адресу для листування, а також викладення суті та підстав рекламация.
3. Відповідно до Закону «Про розгляд скарг суб'єктами фінансового ринку, про фінансового омбудсмена та про Фонд фінансової освіти» від 5 серпня 2015 р., розгляд скарги та надання відповіді на скаргу здійснюється Банком невідкладно, не пізніше 30 днів від дати отримання скарги. Для дотримання терміну достатньо надіслати відповідь до його закінчення. В особливо складних випадках, що унеможливають розгляд скарги та надання відповіді у вищезазначений термін, Банк в інформації, яка передається скаржнику, роз'яснює причину затримки, визначає обставини, які повинні бути встановлені для розгляду справи, та визначає передбачуваний термін розгляду скарги та надання відповіді, який не може перевищувати 60 днів від дати отримання скарги.
4. Ми розглядаємо та відповідаємо на скаргу щодо платіжних операцій (ініційоване платником або отримувачем внесення, переказ або зняття коштів) та інших платіжних послуг відповідно до Закону «Про платіжні послуги» від 09.09.2011, що надаються Банком, відповідно до правил, зазначених у п. 3 вище, однак не пізніше, ніж протягом 15 робочих днів від дня отримання скарги. В особливо складних випадках, які не дозволяють



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

розглянути скаргу та надати відповідь у вищезазначений термін, передбачуваний термін розгляду скарги та надання відповіді на неї не може перевищувати 35 робочих днів з дня отримання скарги.

5. Про результати розгляду скарги скаржник буде поінформований у письмовій формі листом на адресу, надану скаржником, або електронною поштою на адресу електронної пошти, надану скаржником, якщо скаржник звернувся з таким проханням.
6. У разі неприйняття Банком претензій, що випливають із скарги, скаржник має право звернутися до Омбудсмена клієнтів Банку письмово на адресу: Омбудсмен клієнтів, BNP Paribas Bank Polska S.A., вул. Каспшака, 2, м. Варшава, 01-211, або через форму оскарження скарги на сайті www.bnpparibas.pl.
7. Процедура розгляду скарг Банку не виключає претензій скаржника відповідно до польського законодавства.

§ 7. Опрацювання персональних даних

1. Контролером персональних даних, наданих Учасниками Акції, є Банк.
2. Особисті дані учасників Акції (ім'я та прізвище Учасника, номер телефону Учасника) обробляються Банком як контролером відповідно до чинних в Республіці Польща та Європейському Союзі правил захисту персональних даних, в обсязі та з метою, необхідними для проведення Акції, перевірки виконання умов участі в Акції (на підставі ст. 6 п. 1 пп. b) Директиви Європейського Парламенту та Комісії № 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо опрацювання персональних даних та про вільну передачу таких даних та скасування Директиви 95/46/WE («Загальний регламент про захист даних (RODO)») і в тій мірі, в якій необхідно для виконання Банком своїх юридичних зобов'язань (на підставі ст.6 п.1 пп. c RODO).
3. Надання Учасником персональних даних є добровільним, але необхідним для того, щоб взяти участь в Акції. Учасник на етапі підписання Правил Акції погоджується з Правилами Акції.
4. Учасник Акції має право запитати доступ до даних (ст. 15 RODO), їх виправлення (ст. 16 RODO), видалення (ст. 17 RODO) або обмеження опрацювання (ст. 18 RODO), переміщення (ст. 20 RODO), право на заперечення проти опрацювання (ст. 21 RODO), право на подання скарги до контролюючого органу (голова Управління захисту персональних даних, вул. Ставки, 2, м. Варшава, 00-193).
5. Персональні дані Учасника опрацьовуються з метою, пов'язаною з проведенням Акції, підтвердженням права на участь в Акції, а також для розгляду будь-яких претензій Учасника.
6. Банк призначив Інспектора із захисту даних, з яким можна зв'язатися електронною поштою за адресою: iodo@bnpparibas.pl або поштою на адресу: BNP Paribas Bank Polska Spółka Akcyjna 01-211 Warszawa, Kasprzaka 2. Більш детальну інформацію про опрацювання персональних даних можна отримати на сторінці Банку <https://www.bnpparibas.pl/repozytorium/rodo>.
7. Персональні дані, що стосуються учасників Акції, будуть опрацьовуватися протягом усього періоду Акції та протягом одного року від дати її завершення (для цілей врегулювання будь-яких претензій). Дані можуть також



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

опрацьовуватися в межах роботи з бухгалтерськими документами протягом періоду, визначеного законом (п. 1(с) ст. 6 RODO).

§ 8. Інформаційні положення

1. Правила є єдиним документом, в якому ми викладаємо умови Акції.
2. З Правилами можна ознайомитися у Відділенні та на сайті <https://www.bnpparibas.pl/repozytorium/umowy-i-regulaminy/produkty-banku-bnp-paribas-sa>
3. Компетентний суд для розгляду спорів, пов'язаних з дотриманням Правил, може бути визначений позивачем на підставі положень Цивільного процесуального кодексу від 17.11.1964, текст якого доступний, зокрема, на сайті Сейму Республіки Польща: <http://isap.sejm.gov.pl/>.
4. Повноваження суду зазначені у положеннях ст. 15 - 46, 45814 § 4 вищевказаного Кодексу. За загальним правилом позов до юридичної особи (якою є, наприклад, Банк) пред'являється за місцезнаходженням юридичної особи. При цьому ст. 34 вищезазначеного Кодексу також передбачає, що це правило може бути змінено: наприклад, у разі пред'явлення позову про укладення договору, визначення його змісту, зміну договору та про встановлення факту існування договору, про його виконання, розірвання або недійсність, а також про відшкодування збитків, завданих невиконанням договору, позов може бути пред'явлений до суду за місцем його виконання. Позов майнового характеру до суб'єкта господарювання може бути поданий до суду, в юрисдикції якого розташоване основне підприємство або філія суб'єкта господарювання, якщо позов пов'язаний з діяльністю цього підприємства або філії (приклад з Цивільного процесуального кодексу про альтернативну підсудність). Крім того, у спорах із захисту прав споживачів споживач може подати позов проти підприємця до суду за місцем свого проживання. Це не стосується випадків, коли юрисдикція суду є виключною.
5. Компетентним для Банку суб'єктом, уповноваженим на ведення провадження у справі позасудового врегулювання споживчих спорів, є:
 - 1) у випадку спорів, де Банк зобов'язався застосовувати це провадження, – Банківський Арбітр при Спілці польських банків (вебсайт суб'єкта: <https://zbp.pl/dla-konsumentow/arbiter-bankowy/dzialalnosc> або інша вкладка сайту www.zbp.pl),
 - 2) у випадку спорів, де Банк зобов'язаний застосовувати це провадження відповідно до Закону «Про розгляд скарг суб'єктами фінансового ринку, про фінансового омбудсмена та про Фонд фінансової освіти» від 05.08.2015, – Фінансовий омбудсмен (адреса вебсайту суб'єкта: <https://rf.gov.pl/>).
6. Клієнт може скористатися позасудовим вирішенням суперечок через третейський суд при Комісії фінансового нагляду відповідно до процедур, представлених на вебсайті суб'єкта http://www.knf.gov.pl/regulacje/Sad_Polubowny/ або в іншому розділі сайту www.knf.gov.pl.
7. Споживач може використовувати платформу ODR (платформа для онлайн-урегулювання спорів між споживачами та підприємствами на території Європейського Союзу за адресою <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>) для вирішення спорів у зв'язку з Договором, укладеним онлайн



Правила Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym»

чи в електронний спосіб. Платформа ODR надає можливість споживачеві подати скаргу до уповноваженої організації (організації, що займається позасудовим врегулюванням суперечок).

8. Наглядовим органом, компетентним у справах захисту споживачів, є Голова Управління захисту конкуренції та споживачів з місцезнаходженням у Варшаві по вул. Плац Повстаньцув Варшави, 1, м. Варшава, 00-950. В окремих випадках споживачі можуть отримати безкоштовну правову допомогу від міських або районних омбудсменів з питань захисту прав споживачів.

Ознайомившись з Правилами Акції «Lato z Kontem Lokacyjnym», я приєднуюся до участі в Акції на умовах, викладених у цих Правилах.

.....

Дата і підпис Учасника Акції

.....

Дата і підпис від імені Банку